

Chambre des Représentants

SESSION 1963-1964

5 FÉVRIER 1964

PROJET DE LOI

intégrant l'allocation complémentaire de vacances dans le régime des vacances annuelles des travailleurs:

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'accord national de programmation sociale, qui fut conclu entre organisations interprofessionnelles d'employeurs et de travailleurs le 11 mai 1960, prévoyait l'octroi d'une allocation complémentaire de vacances dont le montant devait atteindre progressivement, de 1960 à 1964, le salaire d'une semaine.

La plupart des commissions paritaires ont confirmé cet accord et leurs décisions furent généralement rendues obligatoires par arrêté royal.

Certains travailleurs ne bénéficiaient pas de l'allocation complémentaire de vacances, la loi du 18 décembre 1962 relative à l'octroi d'une allocation complémentaire de vacances, ces aux travailleurs salariés en 1962 et 1963 (*Moniteur Belge* du 17 janvier 1963) fut votée. Réunies le 12 avril 1962 au sein du Conseil National du Travail, les organisations professionnelles avaient exprimé le vœu que, d'urgence, le bénéfice de l'allocation complémentaire de vacances fut assuré en 1962 et en 1963 à tous les travailleurs indistinctement par une mesure législative.

A la même date, ces organisations exprimaient aussi le vœu que l'allocation complémentaire de vacances fût intégrée dans le régime des vacances annuelles, intégration qu'elles souhaitaient voir complètement réalisée pour les vacances de 1966.

Dans son avis n° 177 du 21 mars 1963 le Conseil National du travail estimait cependant que l'intégration dans le régime légal des vacances annuelles était possible dès l'année 1964; les employeurs ne seraient toutefois pas tenus d'assurer au cours de l'exercice de vacances le préfinancement de la charge résultant de l'intégration de l'allocation complémentaire; les caisses de vacances disposeraient néanmoins en temps opportun des sommes nécessaires au paiement intégral du pécule de vacances; à partir de 1964, les employeurs verseraient aux organismes percepteurs centraux de la sécurité sociale une somme égale à 2 % des salaires déclarés pour les ouvriers qu'ils ont occupés au

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1963-1964

5 FEBRUARI 1964

WETSONTWERP

tot integratie van de vakantiebijslag in het stelsel van de jaarlijkse vakantie der werknemers.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het op 11 mei 1960 gesloten nationaal akkoord inzake sociale programmatie tussen de interprofessionele organisaties van werkgevers en werknemers, heeft voor de werknemers voorzien in het toekennen van een vakantiebijslag die van 1960 tot 1964 progressief het loon van een week moet bereiken.

De meeste paritaire comités hebben dit akkoord bevestigd en hun beslissingen werden veelal bij koninklijk besluit algemeen verbindend verklaard.

Daar sommige werknemers de vakantiebijslag niet genoten, werd de wet van 18 december 1962 betreffende het verlenen aan de werknemers van een vakantiebijslag in 1962 en 1963 (*Belgisch Staatsblad* 17 januari 1963) gestemd. De interprofessionele organisaties hadden op 12 april 1962 in de schoot van de Nationale Arbeidsraad de wens uitgedrukt om hij een dringende wetgevende maatregel aan al de werknemers zonder uitzondering het voordeel van de vakantiebijslag te verzekeren in 1962 en 1963.

Op 12 april 1962 drukten dezelfde organisaties tevens de wens uit dat de vakantiebijslag in het stelsel der jaarlijkse vakantie zou opgenomen worden. Wat naar hun verlangen volledig zou moeten verwezenlijkt zijn voor de vakantie van 1966.

Op 21 maart 1963 heeft de Nationale Arbeidsraad echter in zijn advies n° 177 de mening uitgesproken dat de integratie in het wettelijk vakantiestelsel mogelijk is van 1964 af: de werkgevers zouden evenwel niet verplicht worden de kosten van de ingevoegde vakantiebijslag tijdens het vakantiedienstjaar vooraf te financieren terwijl de vakantiefondsen te gelegener tijd over de nodige sommen zouden beschikken voor de integrale uitbetaling van het vakantiegeld; de werkgevers zouden, van 1964 af, aan de centrale inrichtingen voor sociale zekerheid een som betalen gelijk aan 2 % van de tijdens het voorafgaande kalender-

cours de l'année civile précédente et qui resterait distincte des cotisations globales de sécurité sociale; le Roi pourrait prévoir des modalités de versement dérogatoires sur proposition des commissions paritaires.

Le présent projet a pour but de traduire dans la loi la position adoptée par le Conseil national du travail. Il tend aussi à simplifier la terminologie des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs, à préciser certaines notions et à abroger certaines dispositions de ces lois devenues inutiles.

Les articles 1 à 7 y compris modifient les arrêtés-lois des 28 décembre 1944, 10 janvier 1945 et 7 février 1945 relatifs à la sécurité sociale des travailleurs, des ouvriers mineurs et assimilés et des marins de la marine marchande, en ce sens qu'ils portent la cotisation patronale du secteur «vacances annuelles» de 6 à 8 % pour les ouvriers, les employés et les marins de la marine marchande, de 7,5 à 9,5 % pour les ouvriers mineurs de la surface et de 9 à 13,5 % pour les ouvriers mineurs du fond.

Il convient de noter cependant que, pour les mineurs du fond, la dérogation temporaire, apportée à ces pourcentages et maintenue pour l'année 1964 par l'arrêté royal du 12 décembre 1963 n'a pas été prise en considération dans ce projet: la réduction temporaire, prévue par cet arrêté, reste en vigueur jusque fin 1964.

Une part de 2 % de la cotisation prévue de 8, 9,5 ou 13,5 % ne sera payée qu'annuellement au cours de l'année des vacances, le versement de la part restante de 6, 7,5 ou 11,5 % restant soumis aux règles normales.

Un règlement particulier reste prévu pour les travailleurs de l'industrie diamantaire. Pour ceux-ci, la cotisation est actuellement égale à 6,5 % des salaires. Une part de 6 % est versée directement à la caisse particulière de vacances au moyen de timbres apposés sur la carte de vacances individuelle des travailleurs. Une part de 0,50 % destinée à financer les vacances supplémentaires spéciales des jeunes travailleurs telles qu'elles sont définies par l'arrêté du Régent du 11 mai 1946, est versée par les employeurs à l'Office national de sécurité sociale, lequel le transmet à la caisse particulière de vacances.

En outre, l'allocation complémentaire de vacances est financée par le Fonds social pour les ouvriers diamantaires institué par la loi du 12 avril 1960, modifiée par celle du 28 juillet 1962, et ce au moyen de la cotisation que cette législation met à charge des importateurs de diamant brut.

Le présent projet de loi simplifie ce régime particulièrement complexe en prévoyant une cotisation unique de 8 %, qui est versée directement à la caisse particulière de vacances pour l'industrie diamantaire suivant les modalités déterminées par l'arrêté du Régent du 11 mai 1946, c'est-à-dire au moyen de timbres de vacances.

Il est entendu qu'en dehors de cette cotisation de 80/0 les employeurs de l'industrie diamantaire restent tenus du versement de la cotisation de 0,50 0/0. Il suffira que ces employeurs versent cette dernière cotisation également par le moyen de timbres pour que la simplification souhaitable soit totalement réalisée.

Aux termes de l'article 8 les notions d'«entreprise familiale» et de «domestique» figurant dans les lois coordonnées relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés sont mises en concordance avec celles, qui apparaissent dans l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs tel qu'il fut modifié par la loi du 14 juillet 1961.

Les articles 9 et 10 (art. 4 et 6 des lois coordonnées) précisent les dispositions actuelles relatives à la durée des

jaar voor de door hen tewerkgestelde werklieden aan te geven lonen, bijdrage die onderscheiden zou blijven van de globale sociale zekerheidsbijdrage: afwijkende stortingsmodaliteiten zouden kunnen voortzetten worden door de Koning op voorstel van de paritaire comité's.

Dit ontwerp heeft tot doel de voorstellen van de Nationale Arbeidsraad in de wet vast te leggen. Het streeft er tevens naar de terminologie van de geordende wetten betreffende het jaarlijks verlof der loonarbeiders te vereenvoudigen, enkele begrippen te verduidelijken en overbodig geworden bepalingen af te schaffen.

De artikelen 1 tot en met 7 wijzigen de besluitwetten van 28 december 1944, 10 januari 1945 en 7 februari 1945, betreffende de sociale zekerheid der arbeiders, der mijnwerkers en er mede gelijkgesteld en der zeelieden ter koopvaardij, in die zin dat de werkgeversbijdrage voor de tak «jaarlijkse vakantie» van 6 op 8 % gebracht wordt voor de arbeiders, de bedienden en de zeelieden ter koopvaardij, van 7,5 op 9,5 % voor de bovengrondse mijnwerkers en van 9 op 13,5 % voor de ondergrondse mijnwerkers.

Er dient echter opgemerkt dat voor de ondergrondse mijnwerkers de tijdelijke afwijking aan deze percentages, die voor het jaar 1964 door het koninklijk besluit van 12 december 1963 werd behouden in dit ontwerp buiten beschouwing gebleven is: de tijdelijke vermindering van 2,5 % waarin bij dit besluit werd voorzien, blijft in voege tot einde 1964.

Een gedeelte van 2 % van de zoëven vermelde bijdrage van 8, 9,5 of 13,5 % zal slechts jaarlijks in de loop van het vakantiejaar betaald worden; de overige 6, 7,5 of 11,5 % blijven volgens de gewone regels verschuldigd.

Voor de diamantarbeiders wordt een speciale regeling behouden. Thans bedraagt de bijdrage van deze arbeiders 6,5 % van het loon. Een deel van deze bijdrage gelijk aan 6 % wordt rechtstreeks aan de particuliere verlofkas betaald door middel van zegels die op de individuele verlofkaart der werknemers worden aangebracht. Een tweede deel gelijk aan 0,50 0/0, bestemd voor de bijzondere bijkomende vakantie der jonge arbeiders bepaald bij het besluit van de Regent van 11 mei 1946 wordt door de werkgevers aan de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid gestort, die het rechtstreeks aan de particuliere verlofkas voor de diamantnijverheid overmaakt.

De vakantiebijdrage daarenboven, wordt gefinancierd door het Sociaal Fonds voor de diamantarbeiders opgericht bij de wet van 12 april 1960, gewijzigd bij deze van 28 juli 1962; de last ervan wordt gedekt met de bij deze wetgeving bepaalde bijdrage ten laste van de invoerders van ruw diamant.

Dit ontwerp van wet vereenvoudigt dit bijzonder ingewikkeld stelsel door een enkele bijdrage van 8 % te voorzien die rechtstreeks gestort wordt aan de particuliere verlofkas voor de diamantnijverheid overeenkomstig de modaliteiten vastgesteld bij het besluit van de Regent van 11 mei 1946, d.w.z. door middel van vakantiezegels.

Het is wel verstaan dat buiten deze bijdrage van 8 % de werkgevers van de diamantindustrie gehouden blijven de bijdrage van 0,50 % te storten. Het zal volstaan dat deze werkgevers deze laatste bijdrage storten eveneens bij middel van zegels opdat de gewenste vereenvoudiging volledig zou verwezenlijkt zijn.

Artikel 8 brengt in de geordende wetten betreffende het jaarlijks verlof der loonarbeiders de begrippen «familieonderneming» en «dienstboden» in overeenstemming met deze welke voorkomen in de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, zoals ze gewijzigd werd bij de wet van 14 juli 1961.

De artikelen 9 en 10 (art. 4 en 6 van de geordende wetten) verduidelijken de huidige bepalingen betreffende de

vacances. En effet, la durée de celles-ci est maintenant de douze jours pour les bénéficiaires âgés de 18 ans au moins et de 18 jours pour les jeunes de moins de 18 ans, il n'y a plus de raison de maintenir la distinction entre vacances ordinaires de six jours et vacances supplémentaires d'une durée égale ou double.

Si les articles 11 et 12 (art. 6bis et 7 des lois coordonnées) font encore état de vacances «supplémentaires», il s'agit en l'occurrence des vacances supplémentaires accordées aux jeunes travailleurs, qui entrent pour la première fois au service d'un employeur, ainsi que de celles accordées, dans les cas déterminés par les commissions paritaires, à des bénéficiaires qui n'ont pas droit à des vacances complètes.

L'article 13 modifie l'article 9 des lois coordonnées en r. Ortant de 6 à 8 %, la cotisation patronale dont une part de 2 % n'est due qu'annuellement, sauf décision dérogatoire du Roi, prise sur proposition de la commission paritaire.

L'article 15 (art. 12 des lois coordonnées) habilite la caisse particulière de vacances de l'industrie diamantaire à percevoir la totalité de la cotisation afférente à la constitution du pécule de vacances.

En outre, un arrêté royal pris sur proposition de la commission paritaire compétente peut prévoir la perception de la cotisation de 2 % à l'intervention d'une institution autre que les organismes percepteurs centraux de la sécurité sociale,

L'article 16 (art. 15 des lois coordonnées) majore le montant actuel du pécule de vacances en y incorporant la valeur de l'actuelle allocation complémentaire de vacances. Par ailleurs la nouvelle rédaction de l'article 15 fait nettement apparaître que le montant qu'il fixe vaut pour tous les bénéficiaires de la loi et qu'en ce qui concerne les employés, et les officiers navigants et assimilés, le Roi peut déterminer une autre base ou un autre mode de calcul.

L'article 17 supprime une référence devenue sans objet du fait de la loi du 25 juillet 1962 intégrant le pécule familial de vacances dans le régime des allocations familiales pour travailleurs salariés,

L'article 18 (art. 21 des lois coordonnées) confirme qu'une retenue de solidarité peut également être faite sur le pécule de vacances de tous les apprentis et que le Ministre de la Prévoyance sociale fixe le montant de salaires fictifs applicables aux journées d'inactivité.

L'article 19 (art. 21bis des mêmes lois) introduit une précision de texte en citant expressément les officiers navigants et assimilés qui sont mis sur le même pied que les employés.

L'article 20 (art. 23 des lois coordonnées) prévoit expressément que par dérogation aux arrêts intervenus en matière de sécurité sociale les dispositions relatives à l'incapacité et à l'insaisissabilité du salaire des travailleurs sont applicables au pécule de vacances de tous les bénéficiaires, sauf en cas de répétition du paiement indu.

L'article 21 modifie l'article 24 des lois coordonnées. La nouvelle rédaction fait apparaître clairement que la règle selon laquelle les caisses sont tenues de liquider les péculs de vacances même à défaut de cotisations est applicable aussi bien aux apprentis qu'aux ouvriers.

L'article 22 complète l'article 44 des lois coordonnées. Il impose aux communes l'obligation de fournir gratuitement tous renseignements utiles à la Caisse nationale des vacances annuelles ainsi qu'aux caisses spéciales.

L'article 23 abroge des dispositions devenues sans objet dans les lois coordonnées relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés.

L'article 24 règle l'entrée en vigueur de la loi. Il faut comprendre la portée de cette disposition en ce sens que

durée de la vacante. Cette durée est en réalité plus de douze jours pour les bénéficiaires de moins de 18 ans et 18 jours pour les autres. Il n'y a plus de raison de maintenir la distinction entre vacances ordinaires de six jours et vacances supplémentaires d'une durée égale ou double.

Articles 11 et 12 (art. 6bis et 7 der geordende wetten) gewogen nog wel van een «aanvullende» vakantie; het gaat hier om de aanvullende vakantiedagen voor de jonge arbeiders, die voor de eerste maal in dienst treden van een werkgever, evenals van deze, toegekend, in de door de paritaire comités bepaalde gevallen, aan gerechtigden die geen recht hebben op volledige vakantie.

Artikel 13 wijzigt artikel 9 van de geordende wetten in die zin dat de werkgeversbijdrage van 6 op 8 % gebracht wordt, waarvan 2 % slechts jaarlijks verschuldigd is, behoudens afwijkende beslissing van de Koning, genomen op voorstel van het paritair comité.

Artikel 15 (art. 12 van de geordende wetten) geeft, aan de particuliere vaklooskas voor de diamantnijverheid de bevoegdheid om de totale bijdrage voor het vestigen van het vakantiegeld te innen.

Daarenboven kan de 2 % bijdrage ingevolge een koninklijk besluit, getroffen op voorstel van een paritair comité eveneens geïnd worden door een andere instelling dan de centrale inrichtingen voor sociale zekerheid.

Artikel 16 (art. 15 van de geordende wetten) verhoogt het bestaande bedrag van het vakantiegeld met de waarde van de huidige vakantiebijslag. Uit de nieuwe redactie van artikel 15 blijkt verder duidelijk dat het bij dit artikel bepaald bedrag toepasselijk is op al de bij deze wetgeving bedoelde gerechtigden en dat de Koning voor de bedienden, en voor de zeevarende officieren en ermee gelijkgestelden, een andere basis of wijze van berekening kan vaststellen.

Artikel 17 schrapt een ingevolge de wet van 25 juli 1962 tot integratie van het gezinsvakantiegeld in de kinderbijslagregeling, voor werknemers, overbodig geworden verwijzing.

Artikel 18 (art. 21 der geordende wetten) bevestigt dat een solidariteitsinhouding eveneens op het vakantiegeld van al de leerlingen mag geheven worden en dat de Minister van Sociale Voorzorg die fictieve lonen voor de inactiviteitsdagen vaststelt.

Artikel 19 (art. 21bis van dezelfde wetten) voert een verduidelijking in van de tekst door de zeevarende officieren en ermee gelijkgestelden die op dezelfde voet gesteld zijn als de bedienden uitdrukkelijk te vermelden.

Artikel 20 (art. 23 der geordende wetten) bepaalt uitdrukkelijk dat, in afwijking aan de besluitwetten inzake sociale zekerheid, de bepalingen betreffende het verbod van beslag op en overdracht van het loon van de werknemers op het vakantiegeld, van al de gerechtigden toepasselijk zijn, behalve bij terugvordering van het onverschuldigd betaalde.

Artikel 21 wijzigt artikel 24 der geordende wetten. Uit de nieuwe tekst blijkt duidelijk dat de regel luidens dewelke de vakantiefondsen gehouden zijn het vakantiegeld uit te keren zelfs bij gebrek aan bijdragen zowel op leerlingen als op werklieden van toepassing is.

Artikel 22 vult artikel 44 der geordende wetten aan. Het legt aan de gemeenten de verplichting op alle gewenste inlichtingen kosteloos te verschaffen aan de Rijkskas voor jaarlijks verlof en de speciale vakantiefondsen.

Artikel 23 heft overbodig geworden bepalingen uit de geordende wetten betreffende het jaarlijks verlof der loonarbeiders op.

Artikel 24 regelt de inwerkingtreding van deze wet. Deze bepaling moet aldus verstaan worden dat het gedeelte van

la part de 2 % de la cotisation, qui en principe n'est versée qu'annuellement, doit être versée pour la première fois au début de 1964 et ce pour les vacances à accorder en 1964; qu'en ce qui concerne les travailleurs de l'industrie diamantaire, la cotisation est portée à 8 % à partir du 1^{er} janvier 1964, c'est-à-dire pour la première fois pour les vacances à accorder en 1965.

Tel est, Mesdames, Messieurs, le projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

E. LEBURTON.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 27 novembre 1963, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi « intégrant l'allocation complémentaire de vacances dans le régime des vacances annuelles des travailleurs », a donné le 29 novembre 1963 l'avis suivant:

Le but premier du projet est l'octroi définitif et intégral d'un double pécule pour la deuxième semaine de vacances et l'intégration de cette réglementation, qui fait actuellement l'objet d'une loi particulière et temporaire du 18 décembre 1962, dans le régime général des vacances annuelles.

Le Gouvernement met l'occasion que lui offre le présent projet aussi à profit pour simplifier les lois coordonnées sur les vacances annuelles, tout en tenant compte des multiples modifications qu'elles ont subies au cours des années. La législation concernant la matière s'en trouvera de toute manière clarifiée et sa consultation facilitée. Dans le délai de trois jours qu'il s'est vu impartir, le Conseil d'Etat n'a pas été en mesure toutefois d'examiner si la simplification n'eût pu être poussée plus loin encore que ne le fait le projet. Il songe, par exemple, à l'article 14 des lois coordonnées, qui semble, à première vue, avoir perdu toute portée pratique par l'effet des modifications que la loi du 27 mai 1952 a apportées aux articles 12 et 13.

Pour ce qui concerne le but premier du projet ~ « l'intégration de l'allocation complémentaire de vacances dans le régime des vacances annuelles » -, il est manifeste que le nouveau régime n'est pas de nature à simplifier la législation concernant la sécurité sociale.

Tout d'abord, il faut observer qu'une part de la cotisation pour les vacances annuelles ne sera versée à l'Office national de sécurité sociale qu'annuellement, alors que les cotisations de sécurité sociale se paient en règle générale par trimestre.

En outre, le projet confère au Roi le pouvoir d'arrêter des modalités spéciales de paiement de cette part de la cotisation, et de permettre même qu'elle ne soit pas versée à l'Office national de sécurité sociale.

Ces diverses dispositions particulières dérogent aux règles générales qui régissent le fonctionnement du système belge de sécurité sociale.

Si de telles dérogations s'expliquent dans certains cas par des circonstances concrètes, il importe de ne pas perdre de vue qu'elles n'affectent pas moins dans une certaine mesure les principes du système, tels qu'ils sont clairement définis dans le rapport au Régent qui précède l'arrêté-loi du 28 décembre 1944.

Ce rapport souligne « qu'une disposition fondamentale de l'arrêté-loi est que les diverses cotisations des travailleurs et des employeurs que nous avons énumérées seront perçues et versées globalement », L'Office national de sécurité sociale y est qualifié « d'organe collecteur des cotisations » et « d'organe répartiteur de ces cotisations entre les divers services sociaux prévus ». Le même rapport relève encore : « L'institution d'une cotisation globale retenue en une seule opération sur la rémunération du travail pour les diverses branches de l'assurance nouvelle, ouvre la voie à de sérieuses simplifications des formalités imposées aux employeurs. Ces simplifications deviendront plus sensibles lorsqu'on aura apporté certaines modifications aux lois actuelles ».

Il est au plus haut point souhaitable que les principes sains qui ont inspiré les auteurs du système belge de sécurité sociale continuent à présider au développement de celui-ci.

de la bijdrage van 2 %, dat in principe slechts jaarlijks gestort wordt. voor de eerste maal dient betaald begin 1964, voor de vakantie te verlenen in 1964; dat wat de diamantarbeiders betreft. van 1 januari 1964 af d.i. voor het eerst voor de vakantie te verlenen in 1965 de bijdrage op 8 % wordt gebracht.

Dit is, Mevrouwen, Mijne Heren, het wetsontwerp dat de Regering de eer heeft aan uw beraadslagingen en beslissingen voor te leggen.

De Minister van Sociale Voorzorg

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

DE RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 27^{de} november 1963 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot Integratie van de vakantiebijslag in het stelsel van de jaarlijkse vakantie der werknemers », heeft de 29^{de} november 1963 het volgende advies gegeven:

Hoofddoel van het ontwerp is de toekenning van dubbel vakantiegeld voor de tweede vakantieweek definitief en integraal te verwezenlijken en de betrokken regeling, die tot op heden het ontwerp uitmaakt van een bijzondere, tijdelijke wet van 18 december 1962, in te voegen in het algemeen stelsel van jaarlijkse vakantie.

Van deze gelegenheid maakt de Regering eveneens gebruik om de gecoördineerde wetten op de jaarlijkse vakantie te vereenvoudigen, rekening houdend met de menigvuldige wijzigingen die in de loop der jaren erin werden aangebracht. Hierdoor wordt de betrokken wetgeving alleszins duidelijker en beter leesbaar voor de belanghebbenden. Gelet op de korte termijn van drie dagen, waarover de Raad van State beschikt, is het hem niet mogelijk geweest na te gaan, of de vereenvoudiging nog niet verder kan worden doorgevoerd dan door het ontwerp wordt verwezenlijkt. Als voorbeeld kan worden gewezen op artikel 14 van de gecoördineerde wetten, dat op het eerste gezicht elke praktische betekenis heeft verloren sedert de artikelen 12 en 13 door de wet van 27 mei 1952 zijn gewijzigd.

Wat het hoofddoel Van het ontwerp betreft ~ de « integratie van de vakantiebijslag in het stelsel van de jaarlijkse vakantie der werknemers », valt het op dat de nieuwe regeling de wetgeving op de sociale zekerheid kennelijk niet eenvoudiger maakt.

In de eerste plaats moet worden opgemerkt, dat een gedeelte van de bijdrage voor jaarlijkse vakantie maar eenmaal per jaar aan de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid moet worden betaald, terwijl de betaling van de sociale zekerheidsbijdragen in de regel per trimester geschiedt.

Bovendien wordt de Koning gemachtigd om voor datzelfde gedeelte van de bijdrage bijzondere betalingsmodaliteiten voor te schrijven en zelfs toe te staan dat de betaling niet aan de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid wordt gedaan.

Door die verschillende bijzondere bepalingen wordt afgeweken van de algemene regelen die de werking van het Belgisch stelsel van sociale zekerheid beheersen.

Kunnen zulke afwijkingen in sommige gevallen door concrete omstandigheden worden verklaard, dan mag toch niet uit het oog worden verloren, dat daardoor ook enigermate geraakt wordt aan de beginselen van dat stelsel, zoals die duidelijk omschreven werden in het verslag aan de Regent, dat de besluitwet van 28 december 1944 voorafgaat.

Dit verslag wijst erop dat « een van de voornaamste bepalingen » van de besluitwet hierin bestaat « dat de verschillende opgesomde arbeiders- en werkgeversbijdragen samen zullen worden geïnd en gestort ». De Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid wordt erin genoemd het « verzamelorgaan van de bijdragen » en het « verdelluorgaan van die bijdragen tussen de verschillende voorzienbare maatschappelijke diensten ». Ten slotte sluit het verslag nog aan : « De globale bijdrage die ineens, voor de verschillende takken van de nieuwe verzekering, op het salaris wordt ingehouden, maakt het voor de werkgevers mogelijk tot belangrijke vereenvoudigingen over te gaan. Deze zullen nog belangrijker worden, als de thans vigerende wetten entzins zullen gewijzigd zijn ».

Deze gezonde beginselen die de oprichters van het Belgisch stelsel van sociale zekerheid hebben geleid, mogen ook bij de verdere uitbouw van dat stelsel niet uit het oog worden verloren.

En second lieu. Je projet insère dans les lois relatives à la sécurité sociale et aux vacances annuelles une réglementation spéciale applicable à une branche d'activité déterminée, en l'occurrence l'industrie diamantaire.

Une des caractéristiques de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 est d'avoir instauré un régime de sécurité sociale applicable, en principe, à tous les travailleurs qui ne sont pas, comme les mineurs et les marins, assujettis à un régime spécial. Des prescriptions dérogatoires, dans la mesure où elles sont appliquées à des catégories déterminées de travailleurs, n'ont pas leur place dans le susdit arrêté-loi mais résultent de l'application d'autres législations, telles, par exemple, les législations relatives aux commissions paritaires et aux fonds de sécurité d'existence.

Il en va également ainsi pour le régime spécial de vacances des ouvriers diamantaires, qui procède d'une décision de la commission paritaire rendue obligatoire par l'arrêté du Régent du 11 mai 1946 portant création d'une Caisse particulière de vacances pour l'industrie diamantaire.

Le présent projet aura pour effet de faire partiellement confirmer par la loi un régime instauré par arrêté royal, notamment en ce qui concerne la création d'une Caisse nationale de vacances pour l'industrie diamantaire et la fixation du taux de la cotisation pour les vacances.

Du point de vue juridique, cette confirmation légale n'est pas requise. L'instauration d'un régime spécial de vacances à cotisations majorées et d'une caisse particulière de vacances trouve, en effet, un fondement légal suffisant dans les lois coordonnées sur les vacances annuelles, articles 7 et 51 notamment.

Dans l'économie de cette législation, le mieux serait donc que le régime spécial de vacances dans l'industrie diamantaire continue à être déterminé par la commission paritaire, avec le concours du Roi, mais sans l'intervention du législateur.

Que le régime prévu par le projet ouvre largement la voie à des difficultés sur le plan juridique, c'est ce que les considérations ci-après tendent à démontrer. La cotisation majorée de 0,5 % est justifiée par l'octroi de vacances complémentaires aux jeunes travailleurs diamantaires. Toutefois, les vacances complémentaires sont accordées par la commission paritaire, tandis que la cotisation est fixée par la loi. Certes l'article 13 du projet permet-il au Roi de modifier la cotisation, mais l'arrêté royal aux termes de la même disposition est pris sur la proposition de la commission paritaire, alors qu'en vertu de l'article 7 des lois coordonnées l'octroi de vacances complémentaires et la fixation de la cotisation y afférente sont du ressort de la commission paritaire, dont la résolution est rendue obligatoire par arrêté royal.

Il faudrait, à tout le moins donc, mettre l'article 9 du projet en concordance avec l'article 7 des lois coordonnées, mais il serait préférable de ne pas inclure les dispositions particulières concernant l'industrie diamantaire dans le projet.

Sans doute peut-on objecter à cette dernière proposition que le régime spécial déroge également à l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, ce qui devrait évidemment faire l'objet d'une loi (voyez article 2, alinéa 3, du projet). Afin de conserver à l'arrêté-loi son économie actuelle, il s'indique de n'y reproduire que les seules dispositions qui sont applicables à tous les travailleurs, et de grouper les dispositions particulières relatives à certaines catégories de travailleurs dans des réglementations spéciales par catégorie ou par branche d'activité. En ce qui concerne l'industrie diamantaire, on pourrait adéquatement le faire dans le cadre de la loi du 12 avril 1960 portant création d'un Fonds social pour les ouvriers diamantaires.

* * *

En raison du très bref délai dont il a disposé, le Conseil d'Etat n'a pu établir des propositions de textes tenant compte des observations qui précèdent, et doit dès lors se borner à formuler les suggestions suivantes:

A l'article 1^{er}, il conviendrait de remplacer les mots « Article premier » par « Article 1^{er} ».

Dans la phrase liminaire de l'article 2, il y a lieu de faire mention de la loi modificative du 12 juillet 1957.

Les articles 5 et 13 du projet soustraient les vacances annuelles des officiers navigants et assimilés au régime qui s'applique aux autres marins et aux travailleurs en général, lesquels reçoivent leur pécule de vacances à l'entremise d'une caisse de vacances. Les officiers sont ainsi placés sur le même pied que les employés.

In de tweede plaats val[le] het op, dat het ontwerp in de wetten op de sociale zekerheid en op de [jaarlijkse] vakantie een bijzondere regeling invoegt VOOR een bepaalde bedrijfstak, met name het diamantbedrijf.

Tot de kenmerken van de besluttende van 28 december 1944 behoort ook dat deze een stelsel van sociale zekerheid heeft ingevoerd, dat in beginsel toepasselijk is op alle werknemers, die niet onder een bijzondere regeling vallen zoals de mijnwerkers en de zeelieden. Inzover er afwijkende voorschriften worden toegepast op bepaalde categorieën van werknemers, vinden deze niet hun plaats in de genoemde besluitwet, maar zijn zij ontstaan bij toepassing van andere wetgevingen, bijvoorbeeld die op de paritaire comités of op de fondsen voor bestaanszekerheid.

Ook de bijzondere vakantieregeling voor diamantarbeiders is tot stand gekomen door een beslissing van het paritaire comité, welke algemeen verbindend werd verklaard door het besluit van de Regent van 11 mei 1946 tot oprichting van een particuliere verlofkas voor de diamantnijverheid.

Dit ontwerp heeft tot gevolg dat de wet ten dele een regeling bevestigt die bij koninklijk besluit tot stand is gekomen, bijvoorbeeld, wat betreft de oprichting van de Rijksverlofkas voor de diamantnijverheid en het vaststellen van de vakantiebijdrage.

[Juridisch is deze wettelijke bekrachtiging niet vereist, want de invoering van een bijzondere vakantieregeling met hogere bijdragen en een bijzonder vakantielands vindt een voldoende rechtsgrond in de gecoördineerde wetten op de jaarlijkse vakantie, inzonderheid de artikelen 7 en 51.]

In de opzet van die wetgeving zou die bijzondere vakantieregeling voor de diamantnijverheid dus beter voorbehouden blijven aan het paritaire comité met de medewerking van de Koning maar zonder tussenkomst van de wetgever.

Dat de regeling van het ontwerp gemakkelijk tot juridische moeilijkheden kan leiden, moge onder meer blijken uit de volgende overwegingen. De hogere bijdrage van 0,5 % wordt verantwoord door de bijkomende vakantie die aan de jonge diamantarbeiders wordt toegekend. De bijkomende vakantie wordt echter toegekend door het paritaire comité, terwijl de bijdrage door de wet wordt vastgesteld. Artikel 13 van het ontwerp staat de Koning weliswaar toe de bijdrage te wijziggen, maar volgens deze bepaling wordt het koninklijk besluit genomen op voorstel van het paritaire comité, terwijlovereenkomstig artikel 7 van de gecoördineerde wetten het toekennen van bijkomende vakantie en het vaststellen van de daarmee overeenstemmende bijdrage geschiedt door het paritaire comité, wiens beslissing bij koninklijk besluit algemeen verbindend wordt verklaard.

Ten minste moet dus artikel 9 van het ontwerp met artikel 7 van de gecoördineerde wetten in overeenstemming worden gebracht. Beter ware het echter nog de bijzondere bepalingen betreffende de diamantnijverheid niet in het ontwerp op te nemen.

Tegen dit laatste voorstel bestaat weliswaar het bezwaar dat die bijzondere regeling ook afwijkt van de besluitwet van 28 december 1944, wat vanzelfsprekend door de wet moet geschieden [zie artikel 2, derde lid, van het ontwerp]. Om de huidige opzet van die besluitwet te bewaren, ware het verkieslijk hierin alleen op te nemen de bepalingen die op alle werknemers toegepast zijn, en de bijzondere voorschriften ten behoeve van bepaalde categorieën van werknemers in bijzondere regelingen per categorie of bedrijfstak samen te brengen. Wat de diamantnijverheid betreft, zou zulks gevoeglijk kunnen geschieden in het raam van de wet van 12 april 1960 tot oprichting van een Sociaal Fonds voor diamantarbeiders.

* ..

Gelet op de zeer korte termijn waarover de Raad van State heelt, beschikt, heelt hij de hier voorgaande opmerkingen niet in tekstvoorstellen verwerkt en moet hij zich beperken tot de volgende opmerkingen:

In artikel 1, a), leze men ~ Artikel 1 » in plaats van « Eerste artikel ».

In de inleidende zinnen van artikel 2 moet melding worden gemaakt van de wijzigende wet van 12 juli 1957.

Door de artikelen 5 en 13 van het ontwerp wordt de jaarlijkse vakantie van de zeevarende officieren en ermee gelijkgestelden onttrokken aan de regeling die geldt voor de andere zeelieden en de arbeiders in het algemeen, die hun vakantiegeld ontvangen door tussenkomst van een vakantiefonds. Hierdoor worden de officieren dus op dezelfde voet behandeld als de bedienden.

Logiquement, mention devrait dès lors également être faite de cette catégorie de travailleurs chaque fois qu'il est question d'employés dans les lois coordonnées, comme à l'article 15, modifié par l'article 16 du projet. et à l'article 21bis,

* * *

Les articles 18 et 20 du projet contiennent des prescriptions qui ne s'appliquent qu'aux seuls ouvriers et apprentis.

Le terme « ouvrier » n'a pas ici la signification restreinte du travailleur qui tombe sous l'application de la loi du 10 mars 1900 SUR le contrat de travail, mais comprend par exemple aussi le travailleur à domicile,

Des doutes pourraient cependant s'élever quant au sens extensif et impropre de ce terme, les articles 21 et 24 des lois coordonnées que modifient les susdits articles du projet faisant le premier usage de l'expression plus large « tous les travailleurs autres que les employés », le second, mention expresse du travailleur à domicile à côté de l'ouvrier.

La mention « ouvriers et apprentis » a pour objet de faire ressortir que ces dispositions ne s'appliquent qu'aux personnes qui reçoivent leur pécule de vacances à l'entremise d'une caisse de vacances, à l'exclusion de ceux dont le pécule est directement payé par l'employeur.

Afin d'exprimer cette intention d'une manière à la fois claire, juridiquement correcte et succincte, il s'indiquerait d'apporter à l'article 18 du projet les modifications suivantes:

1^o à l'alinéa loc, remplacer les mots « à tous les ouvriers et apprentis » par les mots « par les caisses de vacances ».

2^o remplacer la deuxième phrase de l'alinéa 3 par la phrase suivante : « Il est destiné au financement du pécule de vacances accordé par lesdites caisses pour les journées d'inactivité assimilées à des journées de travail effectif ».

En outre, il conviendrait, dans la phrase liminaire de l'article 18, de faire mention de la loi modificative du 25 juillet 1962.

A l'article 20 du projet, les mots « dû à un ouvrier ou à un apprenti » peuvent sans inconvénient être omis.

* * *

Par souci de concordance avec la terminologie du projet de loi concernant la protection de la rémunération des travailleurs (Chambre, 471, 1962-1963), il conviendrait, dans la version néerlandaise de l'article 19 du projet, de remplacer les mots « de onafstaanbaarheid » en de onbeslagbaarheid » par les mots « het verbod van beslag op en overdracht ».

* * *

La première phrase de l'article 23 serait mieux rédigée ainsi qu'il suit:

« Article 23. ~ La présente loi, qui entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1964, s'appliquera pour la première fois aux vacances de 1964. Elle s'appliquera; (la suite comme au projet) .. ».

La chambre était composée de :

Messieurs: F. Lepage, conseiller d'Etat, président;

H. Buch et G. Van Bunnin, conseillers d'Etat;

F. Duchêne et G. Van Hecke, assesseurs de la section de législation;

Madame: J. De Kester, greffier adjoint, greffier.

Le concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. Van Bunnin.

Le rapport a été présenté par M. H. Lenaerts, substitut.

Le Greffier,

(s.) J. DE KOSTER.

Le Président,

(s.) F. LEPAGE.

Logischerwijze zou van die categorie van werknemers dan ook melding moeten worden gemaakt telkens in de gecoördineerde wetten van de bedienden sprake is, zoals in artikel 15, dat door artikel 16 van dit ontwerp wordt gewijzigd, en in artikel 21bis.

* * *

De artikelen 18 en 20 van het ontwerp bevatten voorschriften die alleen toepasselijk zijn op de werklieden en de leerlingen.

De term « werkman » heeft hier niet de beperkte betekenis van werknemer die onder de wet van 10 maart 1900 op de arbeidsovereenkomst valt, maar omvat bijvoorbeeld ook de huisarbelder.

Over deze ruimere en oneigenlijke betekenis van die term zou echter twijfel kunnen ontstaan omdat in de artikelen 21 en 24 van de gecoördineerde wetten, die door de genoemde artikelen van het ontwerp worden gewijzigd, respectievelijk de ruimere uitdrukking « al de werknemers andere dan bedienden » wordt gebruikt (artikel 21) en de huisarbelder uitdrukkelijk naast de werkman wordt genoemd (artikel 24).

De bedoeling van de vermelding « werklieden en leerlingen » is, erop te wijzen dat deze bepalingen alleen gelden voor degenen die hun vakantiegeld door tussenkomst van een vakantiefonds ontvangen, met uitsluiting van degenen wier vakantiegeld rechtstreeks door de werkgever wordt betaald.

am die bedoeling op een tegelijkertijd duidelijke, juridisch correcte en beknopte wijze weer te geven, kunnen in artikel 18 van het ontwerp de volgende wijzigingen worden aangebracht:

1^o in het eerste lid vervange men « aan alle werklieden en leerlingen » door « door de vakantiefonds »;

2^o de tweede zin van het derde lid leze men als volgt : « Zij is bestemd voor de financiering van het vakantiegeld, dat door die fondsen wordt verleend voor de met werkelijke arbeid gelijkgestelde inactiviteitsdagen ».

Voorts dient in de inleidende zin van artikel 18 melding te worden gemaakt van de wijzigende wet van 25 juli 1962.

In artikel 20 van het ontwerp kunnen de woorden « de aan een werkman of een leerling verschuldigd » zonder bezwaar worden weggelaten.

* * *

Ter wille van de overeenstemming met de terminologie gebruikt in het ontwerp van wet op de bescherming van het loon (Kamer 471, 1962-1963), leze men in de Nederlandse tekst van artikel 19 van het ontwerp « het verbod van beslag op en overdracht » in plaats van « de onafstaanbaarheid » en de onbeslagbaarheid ».

* * *

Artikel 23 Jaat ment aanvangen als volgt :

« Article 23. ~ Deze wet, die op 1 januari 1964 in werking treedt, is voor het eerst van toepassing op de vakantie van 1964. Ze is voor het eerst van toepassing op de in 1965 te nemen vakantie wat de arbeiders betreft bedoeld bij het besluit van de Regent van 11 mei 1946... (voorts zoals in het ontwerp) ... ».

De kamer was samengesteld uit :

De Heren : F. Lepage, raadsheer van State, voorzitter;

H. Buch en G. Van Bunnin, raadsheren van State;

F. Duchêne en G. Van Hecke, bijzitters van de afdeling wetgeving;

Mevrouw: J. De Koster, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. Van Bunnin,

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. Lenaerts, substituit.

De Griffier,

(s.) J. DE KOSTER.

De Voorzitter,

(s.) F. LEPAGE.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Prévoyance sociale,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre de la Prévoyance sociale est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

Article premier.

L'article 3, § 2. alinéa premier, 4°, alinéa premier. de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié par les lois des 12 juillet 1957 et 25 juillet 1962, est remplacé par la disposition suivante:

«4° 8 % du montant de la rémunération de l'ouvrier ».

Art., 2.

L'article 3, § 4, du même arrêté-loi, modifié par la loi du 12 juillet 1957 est complété par les dispositions suivantes:

« Une part de 2 % comprise dans la cotisation de 8 % visée par le § 2, alinéa premier, 4°, alinéa premier, n'est versée à l'Office national de sécurité sociale qu'annuellement et, ce, dans le cours de l'année qui suit l'exercice de vacances à la date fixée par le Roi. Toutefois, le Roi peut, sur proposition de la Commission paritaire compétente, prescrire d'autres modalités de versement pour cette part de la cotisation.

Il peut aussi, sur proposition de la Commission paritaire compétente, décider que cette part de la cotisation sera versée à un organisme autre que l'Office national de sécurité sociale.

La cotisation de 8 % visée par le § 2, alinéa premier, 4° alinéa premier, est versée directement par l'employeur à la Caisse nationale de vacances pour l'industrie diamantaire pour ce qui concerne les travailleurs de l'industrie diamantaire. »

Art.3.

L'article 4, alinéa premier, A., 5°, du même arrêté-loi, modifié par les lois des 12 juillet 1957 et 25 juillet 1962, est remplacé par la disposition suivante:

« 5°, 8 % à la Caisse nationale des vacances: annuelles. Ce pourcentage est de 6 % lorsqu'une part de 2 % est versée par l'employeur à un organisme autre que l'Office national de sécurité sociale conformément à un arrêté royal pris en exécution de l'article 3. § 4, alinéa 5. »

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg,

HEBBEN Wij BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ;

Onze Minister van Sociale Voorzorg is gelast, in Onze naam, aan de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet voor te leggen waarvan de inhoud volgt:

Eerste artikel.

Artikel 3, § 2, eerste lid, 4°, eerste lid, van de besluitwet van 28 december 1944, betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gewijzigd bij de wetten van 12 juli 1957 en 25 juli 1962, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«4° 8 % van het bedrag van het loon van de arbeider ».

Art.2.

Artikel 3, § 4, van dezelfde besluitwet gewijzigd bij de wet van 12 juli 1957, wordt aangevuld met de volgende bepalingen:

« Een gedeelte van 2 % bevat in de bijdrage van 8 % bedoeld bij § 2 eerste lid, 4°, eerste lid, wordt aan de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid slechts jaarlijks gestort, in de loop van het jaar volgend op het vakantiedienstjaar en op de door de Koning te bepalen datum. De Koning kan, echter voor dit gedeelte van de bijdrage, in andere modaliteiten van storting voorzien op voorstel van het bevoegd Paritair Comité.

Hij kan, eveneens, op voorstel van het bevoegd Paritair Comité beslissen dat dit gedeelte van de bijdrage aan een andere instelling dan de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid gestort wordt.

De bijdrage van 8 % bedoeld in § 2, eerste lid, 4°, eerste lid, wordt rechtstreeks door de werkgever gestort aan de Rijksverlofkas voor de diamantnijverheid voor wat betreft de arbeiders van de diamantnijverheid. »

Art.3.

Artikel 4, eerste lid, A., 5°, van dezelfde besluitwet, gewijzigd bij de wetten van 12 juli 1957 en 25 juli 1962 wordt vervangen door de volgende bepaling:

« 5° 8 % aan de Rijkskas voor jaarlijks verlof. Dit percentage bedraagt 6 % indien 2 % aan een andere instelling dan de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid door de werkgever wordt gestort overeenkomstig een koninklijk besluit genomen in uitvoering van artikel 3. § 4, vijfde lid, »

Art.4.

A l'article 2, § 2, 6°, § 4, A, 6° et B, et § 6 de l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés, modifié par les lois des 28 avril 1958 et 8 mars 1962, l'arrêté royal du 4-septembre 1963, dont les effets sont prorogés par arrêté royal du 12 décembre 1963, et l'arrêté royal du 13 décembre 1963, sont apportées les modifications suivantes:

1° au § 2, 6° les nombres «9 %» et «7,5 %» sont respectivement remplacés par les nombres «13,5 %» et «9,5 %»;

2° au § 4, A, 6° le nombre «7,5 %» est remplacé par le nombre «9,5 %»;

3° au § 4, B le nombre «1,5 %» est remplacé par le nombre «4 %»;

4° au § 6 la disposition suivante est insérée entre les alinéas 4 et 5 :

« Une part de 2 % comprise dans les pourcentages fixés au § 2, 6° du présent article n'est versée qu'annuellement et ce dans le cours de l'année qui suit l'exercice de vacances à la date fixée par le Roi et suivant les modalités qu'il détermine. »

Art. 5.

L'article 3, § 2, 10, de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande, modifié par les lois des 11 juillet 1956 et 25 juillet 1962, est remplacé par la disposition suivante:

« 3° 8 % de la rémunération des marins autres que les officiers navigants et assimilés, sans qu'il soit tenu compte pour ce calcul des avantages en nature; cette part de cotisation est destinée à être versée conformément aux dispositions de l'article 4, alinéa premier, 5°. »

Art.6.

L'article 3, § 3 du même arrêté-loi, modifié par la loi du 11 juillet 1956, est complété par la disposition suivante:

« Une part de 2 % comprise dans le pourcentage fixé au § 2, 3°, n'est versée qu'annuellement et ce dans le cours de l'année qui suit l'exercice de vacances, à la date fixée par le Roi et suivant les modalités qu'il détermine. »

Art.7.

A l'article 4, alinéa premier, 5°, du même arrêté-loi, modifié par les lois des 27 mars 1951 et 25 juillet 1962, le nombre «6 %» est remplacé par le nombre «8 %».

Art.8.

A l'article 2, alinéa premier, des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées le 9 mars 1951, les 1° et 2° sont respectivement remplacés par les dispositions suivantes:

« 1° aux travailleurs et employeurs liés par un contrat de service domestique par lequel le travailleur s'engage, contre rémunération, à effectuer sous l'autorité, la direction et la surveillance de l'employeur, principalement des travaux

Art., 4.

In artikel 2. § 2. 6°. § 4, A. 6°, en B, en § 6 van de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid der mijnwerkers en er mee gelijkgestelden, gewijzigd bij de wetten van 28 april 1958 en 8 maart 1962, het koninklijk besluit van 4-september 1963, waarvan de uitwerking wordt verlengd bij koninklijk besluit van 12 december 1963. en het koninklijk besluit van 13 december 1963, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 2. 6° worden de getallen «9 %» en «7,5 %» respectievelijk vervangen door de getallen «13,5 %» en «9,5 %»;

2° in § 4, A, 6° wordt het getal «7,5 %» vervangen door het getal «9,5 %»;

3° in § 4, B wordt het getal «1,5 %» vervangen door het getal «4 %»;

4° in § 6, wordt tussen het vierde en het vijfde lid de volgende bepaling ingevoegd:

« Een gedeelte van 2 %. bevat in de bij § 2, 6° van dit artikel gestelde percentages, wordt evenwel slechts jaarlijks gestort in de loop van het jaar, volgend op het vakantiedienstjaar, op de datum en volgens de modaliteiten door de Koning bepaald. »

Art., 5.

Artikel 3, § 2, 3°, van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij. gewijzigd bij de wetten van 11 juli 1956 en 25 juli 1962, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« 3° 8 % van het loon der zeelieden, andere dan de zeevarende officieren en ermee gelijkgestelden, zonder dat voor deze berekening rekening wordt gehouden met de voordelen in natura; dit gedeelte van de bijdrage is bestemd om te worden gestort overeenkomstig artikel 4, eerste lid, 5°. »

Art., 6.

Artikel 3-§ 3, van dezelfde besluitwet, gewijzigd bij de wet van 11 juli 1956, wordt aangevuld met de volgende bepaling:

« Een gedeelte van 2 %, bevat in het bij § 2,3°, gestelde percentage wordt slechts jaarlijks gestort in de loop van het jaar volgend op het vakantiedienstjaar, op de datum en volgens de modaliteiten door de Koning bepaald. »

Art.7.

In artikel 4, eerste lid, 5°, van dezelfde besluitwet, gewijzigd bij de wetten van 27 maart 1951 en 25 juli 1962, wordt het getal «6 %» vervangen door het getal «8 %».

Art., 8.

In artikel 2, eerste lid, van de wetten betreffende 'het jaarlijks verlof der loonarbeidersgeordend op 9 maart 1951, worden de 1° en 2° respectievelijk vervangen door de volgende bepalingen :

« 10 de werknemers en werkgevers verbonden door een arbeidsovereenkomst voor dienstboden, waarbij de werknemer zich verbindt tegen loon, onder gezag, leiding en toezicht van de werkgever voornamelijk huishoudelijke

ménagers d'ordre : manuel pour les besoins du ménage de l'employeur ou de sa famille;

2° aux travailleurs et employeurs liés par un contrat de louage de services conclu entre des personnes occupées dans une entreprise familiale où ne travaillent habituellement que des parents, des alliés ou des pupilles, sous l'autorité exclusive du père, de la mère ou du tuteur: ».

Art.. 9.

A l'article 4 des mêmes lois, les alinéas 2 et 3 sont remplacés par les dispositions suivantes:

« La durée des vacances doit être de douze jours au moins pour douze mois de travail y compris les jours d'inactivité, qui sont assimilées par arrêté royal à des jours de travail effectif. Pour le calcul de cette durée, il y a lieu d'entendre par exercice l'année civile, qui précède l'année au cours de laquelle les vacances doivent être accordées. »

Art. 10.

L'article 6 des mêmes lois est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 6. - La durée minimum des vacances prescrite par l'article 4 est portée à dix-huit jours pour les bénéficiaires qui, à l'expiration de l'exercice de vacances, sont âgés de moins de dix-huit ans. »

Art. 11.

Dans le texte néerlandais de l'article 6bis des mêmes lois, modifié par la loi du 11 mars 1954, les mots « bijkomend verlof » sont remplacés par les mots « aanvullende vakantie ».

Art.. 12.

L'article 7 des mêmes lois, modifié par la loi du 27 mai 1952, est remplacé par les dispositions suivantes:

« Art. 7. - Dans les conditions déterminées par l'article 1er de la loi du 9 juin 1945 fixant le statut des commissions paritaires, modifiée par les lois des 20 juillet 1961 et 18 juillet 1962, le Roi peut rendre obligatoires pour les intéressés les décisions des dites commissions comportant des vacances plus importantes que celles prévues aux articles 4 à 6bis; dans ce cas des cotisations complémentaires proportionnelles sont dues par les employeurs intéressés.

baris les cas qu'elles déterminent les commissions paritaires peuvent proposer l'octroi de vacances complémentaires destinées à assurer les vacances de douze ou de dix-huit jours prévues par les articles 4 et 6 aux bénéficiaires qui ne peuvent prétendre à des vacances complètes. Ces propositions peuvent être introduites en faveur des bénéficiaires occupés dans une entreprise où les vacances sont accordées collectivement ou par roulement. »

Art. 13.

L'article 9 des mêmes lois, modifié par les lois des 11 mars 1954, 28 avril 1958 et 25 juillet 1962, est remplacé par les dispositions suivantes :

arbeid van lichamelijke aard te verrichten in verband met de huishouding van de werkgever of diens gezin:

2° de werknemers en werkgevers verbonden door een arbeidsovereenkomst aangegaan tussen personen die werkzaam zijn in een familieonderneming, waar gewoonlijk alleen bloedverwanten, aanverwanten of pleegkinderen arbeid verrichten onder het uitsluitend gezag van de vader, de moeder of de voogd; ».

Art.. 9.

Artikel 4 tweede en derde lid, van dezelfde wetten, worden vervangen door de volgende bepalingen:

« De duur van de vakantie dient minstens twaalf dagen te bedragen voor twaalf maanden arbeid waarin begrepen zijn de inactiviteitsdagen die bij koninklijk besluit met dagen werkelijke arbeid zijn gelijkgesteld. Wordt als dienstjaar beschouwd voor de berekening van deze duur het kalenderjaar dat het jaar voorafgaat waarin de vakantie dient toegekend. »

Art.. 10.

Artikel 6 van dezelfde wetten wordt vervangen door de volgende bepaling:

Art. 6. - De bij artikel 4 voorgeschreven minimum vakantieduur wordt voor de gerechtigden die bij het verstrijken van het vakantiejaar minder dan achttien jaar oud zijn, verhoogd tot achttien dagen. »

Art. 11.

In de Nederlandse tekst van artikel 6bis van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wet van 11 maart 1954, worden de woorden « bijkomend verlof » vervangen door de woorden « aanvullende vakantie ».

Art. 12.

Artikel 7 van dezelfde wetten gewijzigd bij de wet van 27 mei 1952, wordt vervangen door de volgende bepalingen:

« Art. 7. - De Koning mag, onder de voorwaarden bepaald bij de besluitwet van 9 juni 1945 tot vaststelling van het statuut der paritaire comités, gewijzigd bij de wetten van 20 juli 1961 en 18 juli 1962, voor de belanghebbenden de beslissingen algemeen verbindend verklaren die door bedoelde comité's getroffen zijn en waarbij langere vakanties dan deze voorzien bij de artikelen 4 tot 6 bis worden aangenomen; in dit geval zijn de belanghebbende werkgevers evenredige bijkomende bijdragen verschuldigd.

De paritaire comités mogen in de door hen bepaalde gevallen het verlenen van aanvullende vakantie voorstellen om de bij de artikelen 4 en 6 bepaalde vakantie van twaalf en achttien dagen te verzekeren aan de gerechtigden die geen volledige vakantie genieten. Dergelijke voorstellen mogen ingediend worden ten gunste van de gerechtigden die werken in een onderneming waar de vakantie gemeenschappelijk of bij betugeling wordt verleend. »

Art. 13.

Artikel 9 van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wetten van 11 maart 1954, 28 april 1958 en 25 juli 1962, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 9. - Sauf en ce qui concerne les employés et les officiers navigants et assimilés, le pécule de vacances est constitué par une cotisation de l'employeur. Cette cotisation est égale à 8 % des salaires bruts perçus au cours de l'exercice de vacances, sans préjudice des cotisations spéciales résultant de l'application des articles 7 et 18.

Art.14.

A l'article 10, alinéa premier, des mêmes lois, modifié par les lois des 11 mars 1954 et 25 juillet 1962 le préliminaire est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 10. - Le Roi détermine l'utilisation du reliquat du fonds visé à l'article 9 aux fins suivantes: ».

Art. 15.

L'article 12 des mêmes lois, modifié par la loi du 27 mai 1952, est remplacé par les dispositions suivantes:

« Art. 12. - Sauf en ce qui concerne les travailleurs visés à l'article 9 de l'arrêté du Régent précité du 11 mai 1946, la cotisation visée par le même article 9 est perçue respectivement par l'Office national de sécurité sociale, le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs ou l'Office de sécurité sociale pour les marins de la marine marchande, selon qu'il s'agit de bénéficiaires assujettis à l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, à l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés ou à l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande.

Cette cotisation est perçue conformément aux dispositions prescrites par ces législations.

Sur proposition de la commission paritaire compétente, le Roi peut décider qu'une part de 2 % de la cotisation de 8 % concernant les bénéficiaires assujettis à l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sera versée à un organisme autre que l'Office national de sécurité sociale. »

Art., 16.

L'article 15, alinéa premier, des mêmes lois, modifié par la loi du 11 mars 1954, est remplacé par les dispositions suivantes:

« Art. 15. - Le montant du pécule de vacances est calculé sur le salaire brut gagné par l'intéressé au cours de l'exercice de vacances, majoré éventuellement d'un salaire fictif pour les jours d'inactivité qui sont assimilés à des jours de travail effectif. Il est fixé à :

1° 8 % pour les bénéficiaires âgés de 18 ans et plus à l'expiration de l'exercice de vacances;

2° 10 % pour les bénéficiaires âgés de moins de 18 ans à l'expiration de l'exercice de vacances.

Pour les employés, pour les officiers navigants et assimilés et pour les jeunes travailleurs visés à l'article 6bis le Roi peut, dans les cas et aux conditions qu'il détermine prescrire une base ou un mode de calcul autres que ceux prévus à l'alinéa précédent. »

« Art. 9. ~ Behalve wat de bedienden en de zeevarende officieren en ermee gelijkgestelden betreft, wordt het vakantiegeld gevestigd door een werkgeversbijdrage. Deze bijdrage is gelijk aan 8 % van de brutolonen verdiend gedurende het vakantiedienstjaar, onverminderd de speciale bijdragen welke voortvloeien uit de toepassing van de artikelen 7 en 18.

Art. 14.

In artikel 10, eerste lid, van dezelfde wetten gewijzigd bij de wetten van 11 maart 1954 en 25 juli 1962, wordt de aanhef vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 10. ~ De Koning bepaalt de aanwending van het overschot van het in artikel 9 bedoeld fonds, voor de volgende doeleinden: »,

Art., 15,

Artikel 12 van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wet van 27 mei 1952, wordt vervangen door de volgende bepalingen:

« Art. 12. - Behoudens wat de arbeiders betreft bedoeld bij het in artikel 9 voornoemd besluit van de Regent van 11 mei 1946, wordt de bijdrage bepaald bij hetzelfde artikel 9 respectievelijk geïnd door de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid, het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers of de Dienst voor maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij, naar gelang het gerechtigden betreft onderworpen aan de besluitwet van 28 december 1944, betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders aan de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en ermee gelijkgestelden of aan de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij.

Deze bijdrage wordt geïnd overeenkomstig de bepalingen waarin deze wetgevingen voorzien.

De Koning kan beslissen, op voorstel van het bevoegd paritair comité, dat een gedeelte van 2 % bevat in de bijdrage van 8 % betreffende de gerechtigden onderworpen aan de besluitwet van 28 december 1944 aan een andere instelling dan de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid gestort wordt. »

Art. 16.

Artikel 15, eerste lid, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wet van 11 maart 1954 wordt vervangen door de volgende bepalingen:

« Art. 15. ~ Het bedrag van het vakantiegeld wordt berekend op basis van, het door de betrokkenen tijdens het vakantiedienstjaar verdiende brutoloon, eventueel vermeerderd met een fictief loon voor de inactiviteitsdagen die met dagen werkelijke arbeid gelijkgesteld zijn, Het is vastgesteld op :

1° 8 % voor de gerechtigden die op het einde van het vakantiedienstjaar 18 jaar of ouder zijn;

2° 10 % voor de gerechtigden die op het einde van het vakantiedienstjaar minder dan 18 jaar oud zijn.

Voor de bedienden, voor de zeevarende officieren en ermee gelijkgestelden en voor de jonge arbeiders waarvan sprake in artikel 6bis, mag de Koning in de door hem bepaalde gevallen en onder de door hem vastgestelde voorwaarden een andere basis of wijze van berekening voorschrijven dan deze welke voorzien zijn bij het vorig lid. »

Art. 17.

A l'article 20, alinéa 2, des mêmes lois, inséré par la loi du 8 mars 1962, les mots « et du pécule familial de vacances » sont supprimés.

Art 18.

L'article 21 des mêmes lois, modifié par les lois du 27 juillet 1953 et du 25 juillet 1962, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 21. - Une retenue, qui ne peut excéder 8 %, peut être opérée sur le montant intégral des pécules de vacances visés à l'article 15 et payés par les caisses de vacances.

Le Roi fixe le montant de la retenue.

Le produit de cette retenue fait l'objet d'une compensation entre les caisses de vacances par l'intermédiaire de la Caisse nationale des vacances annuelles. Il est destiné au financement du pécule de vacances accordé par les dites caisses pour les jours d'inactivité assimilés à des jours de travail effectif.

Le Roi détermine les jours d'inactivité à assimiler à des jours de travail effectif et les conditions dans lesquelles ils peuvent être pris en considération.

Sur avis du conseil d'administration de la Caisse nationale des vacances annuelles, le Ministre de la Prévoyance sociale fixe les salaires fictifs à prendre en considération dans le calcul du pécule de vacances pour les jours d'inactivité assimilés à des jours de travail effectif. »

Art. 19.

A l'article 21bis, 1^{er} alinéa, des mêmes lois, modifié par la loi du 29 mars 1956, les mots « et pour les officiers navigants et assimilés » sont insérés entre les mots « pour les employés » et les mots « les journées d'interruption de travail ».

Dans le 2^{me} alinéa du même article le mot « employé » est remplacé par le mot « intéressé ».

Art.. 20.

L'article 23 des mêmes lois est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 23. - Les dispositions légales relatives à l'insaisissabilité et l'insaisissabilité des salaires des travailleurs sont applicables au pécule de vacances de tous les bénéficiaires sauf en cas de répétition du paiement indu. »

Art. 21.

L'article 24, alinéa premier, des mêmes lois est remplacé par la disposition suivante:

« En aucun cas les caisses de vacances ne peuvent subordonner le paiement du pécule de vacances au versement, par l'employeur, des cotisations afférentes aux vacances annuelles. »

Art. 22.

L'article 44 des mêmes lois est complété par la disposition suivante:

Art.. 17.

In artikel 20, tweede lid, van dezelfde wetten, ingevoegd bij de wet van 8 maart 1962, worden de woorden « en van het gezinsvakantiegeld » geschrapt.

Art.. 18.

Artikel 21 van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wetten van 27 juli 1953 en 25 juli 1962, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 21. - Een inhouding, die 8 % niet mag overschrijden, kan verricht worden op het volledig bedrag van het in artikel 15 bedoeld vakantiegeld dat door de vakantiefondsen uitgekeerd wordt.

De Koning stelt het bedrag der inhouding vast..

De opbrengst van deze inhouding maakt het voorwerp uit van een verevening tussen de vakantiefondsen door toedoen van de Rijkskas voor jaarlijks verlof. Zij is bestemd voor de financiering van het vakantiegeld dat door die fondsen wordt verleend voor de met werkelijke arbeid gelijkgestelde inactiviteitsdagen.

De Koning bepaalt de met werkelijke arbeid gelijk te stellen inactiviteitsdagen en de voorwaarden waaronder zij in aanmerking mogen genomen worden.

De Minister van Sociale Voorzorg bepaalt, na advies van de raad van beheer van de Rijkskas voor jaarlijks verlof de fictieve lonen die voor bedoelde gelijkgestelde inactiviteitsdagen dienen in aanmerking genomen voor de berekening van het vakantiegeld. »

Art.. 19.

In artikel 21bis, eerste lid, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wet van 29 maart 1956, worden tussen de woorden « voor de bedienden » en de woorden « de dagen arbeidsonderbreking » de woorden « en voor de zeevarende officieren en er meegeëlijkgestelden » ingevoegd.

In het tweede lid van hetzelfde artikel wordt het woord « bediende » vervangen door het woord « belanghebbende ».

Art.. 20.

Artikel 23 van dezelfde wetten wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 23. - De wettelijke bepalingen betreffende het verbod van beslag op en overdracht van het loon van de werknemers zijn toepasselijk op het vakantiegeld van al de gerechtigden behalve bij terugvordering van het onverschuldigd betaalde. »

Art. 21.

Artikel 24, eerste lid, van dezelfde wetten, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De vakantiefondsen mogen in geen geval het uitbetalen van het vakantiegeld afhankelijk maken van het storten door de werkgever van de bijdragen betreffende de jaarlijkse vakantie. »

Art.. 22.

Artikel 44 van dezelfde wetten wordt aangevuld met de volgende bepaling:

«Les communes et autres établissements publics sont tenus de fournir gratuitement, tant à la Caisse nationale de vacances annuelles qu'aux caisses spéciales prévues par l'article 5L tous renseignements relatifs à l'application des lois et arrêtés concernant les vacances annuelles des travailleurs salariés.»

Art. 23.

Dans les mêmes lois sont abrogés:

- 1° l'article 6ter, modifié par les lois des 4 juillet 1956 et 28 avril 1958;
- 2° l'article 6quater, modifié par la loi du 4 juillet 1956;
- 3° l'article 14;
- 4° l'article 15bis, modifié par la loi du 4 juillet 1956.

Art. 24.

La présente loi, qui entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1964, s'appliquera pour la première fois aux vacances de 1964. Elle s'appliquera pour la première fois aux vacances à prendre en 1965 pour ce qui concerne les travailleurs visés par l'arrêté du Régent du 11 mai 1946 portant création d'une caisse particulière de vacances pour l'industrie diamantaire, modifié par l'arrêté du Régent du 2 avril 1948 et par les arrêtés royaux des 28 janvier 1954 et 28 janvier 1957,

Donné à Hong-Kong, le 30 janvier 1964.

«De gemeenten en andere openbare instellingen zijn ertoe gehouden kosteloos alle inlichtingen te verstrekken betreffende de toepassing van de wetten en besluiten inzake jaarlijkse vakantie der loonarbeiders, en dit zowel aan de Rijkskas voor jaarlijks verlofs als aan de speciale vakantiefondsen voorzien bij artikel 51.»

Art. 23.

In dezelfde wetten worden opgeheven:

- 100 artikel 6ter, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1956 en 28 april 1958;
- 2° artikel 6quater, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1956;
- 3° artikel 14;
- 4° artikel 15bis, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1956.

Art. 24.

Deze wet, die op 1 januari 1964 in werking treedt, is voor het eerst van toepassing op de vakantie van 1964. Ze is voor het eerst van toepassing op de in 1965 te nemen vakantie wat de arbeiders betreft bedoeld "bij het besluit van de Regent van 11 mei 1946 tot oprichting van een particuliere verlofskas voor de diamantnijverheid, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 2 april 1948 en bij de koninklijke besluiten van 28 januari 1954 en 28 januari 1957.

Gegeven te Hong-Kong, 30 januari 1964.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Sociale Voorzorg,

E. LEBURTON.